

感恩每一天走進你生活的人



伊利華報感謝 Facebook 給我們生存的機會。

世上有一樣東西,比任何別的東西都更忠誠于你,那就是你的經歷。你生命中的日子,你在其中遭遇的人和事,你因這些遭遇產生的悲歡、感受和思想,這一切僅僅屬於自己。

我堅信不移,有時候如果你真的想努力做成一件事,那么老天也會幫你的。

自3月以來,新冠疫情似海嘯般襲擊了美國和全球,讓我們改變了生活步調及方式,生活在這片土地的人身心受到重創。一波未平一波又起,美國黑人佛洛伊德的死,在全國掀起一股“反種族歧視”浪潮,人們紛紛走上街頭遊行,從遊行到暴動,搶劫,到8月10日芝加哥還在繼續,100多人被抓,商業在疫情還沒有結束的情況下更是雪上加霜。

我說 Vrius 到 Violence 二個 V 打亂了人們平靜的生活。這是一場好像走出家門就能遇到的戰爭,從空氣里就能感染的傳染疾病加上人對病毒的恐懼,其實人不是第一



次遇到傳染病,也不會是最後一次,但人對死亡的恐懼是哲學和科學都沒法做解釋的,因為我們誰也不知道明天會發生什麼。

從病毒到暴動人的情緒讓空氣窒息,讓原本已經在困難中難行的小企業、飯店更加被動,而美國與中國的政治經濟,加上香港台灣就像是全球人的情緒都不知所措,不知道明天會發生什麼,主流媒體每天都是發不良消息加上現代人都是自由媒體,不知道真假的新聞讓人更加驚慌。

在這個特別時期,伊利華報也面臨更艱難的選擇,從2月底到5月幾乎沒有收入,好在還有人口普查廣告,在銀行已經出現負數的時候,伊利華報榮獲 Facebook Grant,那句話:你真的很努力做成一件事,那么老天也會幫你的。Facebook 給我們做了18年報紙的最佳肯定,讓我們信心滿滿,就像哥倫布華人領導王文圭先生說的:這是振奮人心的好消息!您多年來辦伊利華報堅持不懈,已經把它打造成連結中西部華人社區的重要紐帶,實為華人社區的先鋒領袖。這次獲得 FaceBook 的支持,是主流社會對伊利華報的積極肯定,可喜可賀。

我再次感謝支持關注我們伊利華報的讀者和朋友,伊利華報榮獲 Facebook 的經濟支持,讓伊利華報生存,我也希望自己能更上一層,今天每個人都是媒體,做紙媒能活著是幸運,同時伊利華報馬上就會在 Facebook 上線了,很幸運在全美 2000 多家媒體中只要 144 家被選上,伊利華報是其中一家,我們期待新的面貌在 Facebook 上早日與讀者見面,就如哥倫布李敏儒先生說得那樣:合作雙贏,能活著是幸運,能拿到 Facebook 的資助是幸福!

Dear Rich,

I am so very grateful to you for your help in completing the application for the Facebook Covid-19 Grant. This grant has been crucial to the ability of the Erie Chinese Journal to provide accurate and helpful news and information during this era of pandemic. Your efforts made it possible for the Asian Community to receive information with respect to food and rental assistance as well as reliable information to protect against the coronavirus. Below is a copy of the email I sent to Facebook to express my appreciation.

Sincerely,
Ying Pu, Publisher, Erie Chinese Journal

Dear Sirs and Mesdames,

I am writing to express my gratitude to Facebook for awarding a COVID-19 Local News Relief Fund Grant to the Erie Chinese Journal, which is both a print and on-line publication. As publisher of the Erie Chinese Journal which has been in operation since 2002 with headquarters in Cleveland, I am most appreciate as this grant was an important component in the survival of this publication during the great uncertainty associated with the current pandemic era.

This grant has allowed us to deliver vital news with respect to COVID-19 to assist our readership's understanding of how to protect themselves, their families and their communities. We are

also employing Chinese WeChat to deliver the stories, sending email newsletters, as well as mailing the print newspapers to the reader. Additionally, we were able to up-date our newspaper racks.

I truly appreciate having been awarded this grant and the ability it provides to keep my readership informed particularly during these challenging times. I will continue working hard to ensure that readership turns to the Erie Chinese Journal as a reliable, trusted source of information.

With great appreciation,
Ying Pu, Publisher, Erie Chinese Journal



政府幫助餐廳增加收入



8月6日(星期四)在黃金商場的韓國餐館 Ha Ahn 領取免費盒飯,這是克利夫蘭中城社區發展組織 (MidTown) 為了幫助飯店增加收益,在 MidTown 工作人員 Karis Tzeng 和其它志願者的協助下。免費提供午餐,就是 MidTown 組織出資給餐館,提高餐館的營業。每次 100 份食物給亞洲。

愛心午餐給居民提供免費熱食來支持亞洲城的餐飲企業。熱食由亞洲城的餐館輪流提供。第一次在六月十一日開始。亞洲城的居民踴躍參加,並由衷地感謝社區在疫情期間對居民的關心和幫助。愛心午餐是得到克利夫蘭基金會以及其他許多資助夥伴通過大克利夫蘭 COVID-19 快速應對基金的支持。

【俄州生活】大克利夫蘭地區的農場 - 內附開放時間 (第一期)

Florence 克利夫蘭陽光部落



儘管由於冠狀病毒大流行而在俄亥俄州取消了不少夏季活動和聚會,但有一個美食市場一如既往地蓬勃發展:農場。

早在三月,在 COVID-19 關閉期間,農貿市場被認為是必不可少業務活動。從那以後,許多市場活動都按常規進行,減去了一些典型的額外娛樂活動,例如現場音樂表演、手工製作活動和美食。

剩下的就是每周從當地農場和種植者那里採摘的新鮮農產品的相同選擇。許多本地農貿市場也為老年購物者或有 COVID-19 風險的購物者提供特殊時間。

以下是一些農貿市場的匯總,我們將分兩期呈現

BAYarts Farm Market

每月兩次在 BAYarts 舉行,提供新鮮農產品和當地製作的藝術品等。

地址:28795 Lake Rd., Bay Village
時間:傍晚 -3 p.m.

8月13,8月27,9月10,9月24
網站:bayarts.net

Cavotta's Garden Center & Urban Farm

Cavotta 的標誌性活動:番茄節,推遲到 2021 年。但是,今年夏天,花園中心和市場仍在

營業。還設有一間花園酒吧,供應以當地種植的蔬菜製成的菜肴,並在周末播放現場音樂。

地址:19603 Nottingham Rd., Cleveland

時間:9 a.m.-7 p.m. 周一至周五 9 a.m.-6 p.m. 周六,9 a.m.-4 p.m. 周日

網站:cavottas.com

Coit Road Farmers Market

在周六全年提供新鮮農產品購物。夏季也每周三開放。為了在冠狀病毒大流行期間幫助高風險購物者,市場還將上午 7:30 至上午 8 點的老年人購物時間增加了。

地址:15000 Woodworth Rd., East Cleveland

時間:8 a.m.-1 p.m.

周三,6月-10月

8 a.m.-1 p.m. 周六,全年

網站:coitmarket.org

Countryside Farmers Market

已開始運營 2020 年的 Howe Meadow 系列,邀請美食家在 Cuyahoga Valley 國家公園挑選當地食品 and 農產品。農場由於冠狀病毒大流行而暫停了在 Highland Square 的活動,但仍在繼續其 Howe Meadow 的系列活動。

地址:4040 Riverview Rd., Peninsula

時間:9 a.m.-noon Saturdays, June 27-Oct. 31

網址:countrysidefoodandfarms.org

Farmers Market of Medina County

風雨無阻,每個星期六都有 40 多位供應商聚集在麥地那的 VFW 郵政 5137 中,為麥地那縣的農貿市場服務。



時間:9 a.m.-1 p.m. 周六,5月23-10月31

地址:Medina VFW Post 5137, 3916 Pearl Rd., Medina

網站:farmersmarketofmedina.com

Frostville Farmers Market

Frostville Museum 在夏季的每個星期六都會舉辦農貿市集活動,只提供給重要的攤販,在 2020 年夏季將不提供現場音樂或其他有趣的活動。

地址:24101 Cedar Point Rd., North Olmsted

時間:9 a.m.-1 p.m. 周六,5月9日

網站:frostvillefarmersmarket.com

Garfield Culinary Farmers Market

Garfield Culinary 是基于 Garfield Heights 的孵化器和本地食品初創的企業廚房,夏季在周三晚上為農民市場提供服務。

地址:4803 Turney Rd., Garfield Heights

時間:4-7 p.m. 周三

網站:garfieldculinary.com

Geauga Fresh Farmers Market

成立於 2002 年,擁有很多供應商,提供新鮮水果和蔬菜。

地址:5205 Chillicothe Rd., South Russell (summer market)

時間:9 a.m.- 下午,周六,5月9日—10月17日

地點:16540 Chillicothe Rd., Chagrin Falls

(winter market)

網站:geaugafarmersmarket.com

Good Earth Urban Farm Stand

克利夫蘭西側的 Good Earth Urban Farm Stand 提供本地種植的蔬菜,草藥甚至蜂蜜。

地點:9600 Madison Ave., Cleveland

時間:

下午 4 p.m. 周六,5月-10月

3-7 p.m. 周一,5月-10月 3-7 p.m. 周四,全年

網站:goodearth.today

Kamm's Corners Farmers Market

在過去的 14 年里,當地農民、麵包師和手工製作人等在周日聚集在當地 CVS 商店後面的 Kamm's Corners 農貿市場。在冠狀病毒大流行期間,農貿市場已經取消了不少典型的夏季娛樂活動,但仍然可以擁有優質的購物體驗。

時間:10 a.m.-1 p.m. 周日,6月14-10月11,

地址:16906 Albers Ave., Cleveland

網站:westparkkamm.com/market

(Photo by Ann Norman, special to cleveland.com) 來源:Cleveland.com

陽光合作商家 Zero Below Ice Cream

地址:1844 Conventry Rd., Cleveland Hts, OH, 44106

電話:216-810-6868

